

OÙ VA VOTRE LAIT?

Au comptoir
de produits
laitiers et
ailleurs...

GÉNÉRALEMENT, DANS UN COMPTOIR DE PRODUITS LAITIERS,

Generally, in a dairy case,



**le lait occupe 33 % de l'espace réservé
aux produits laitiers**
*milk occupies 33% of the space reserved
for dairy products*

les fromages et les yogourts, 27 % chacun
cheeses and yogurts, 27% each

la crème, 7 %
cream, 7%

et le beurre, 6 %.
and butter, 6%.

Offrons-nous une visite en épicerie à la recherche du lait et des produits qui en sont dérivés. Qu'allons-nous découvrir?

- Toutes proportions gardées, 70 % de l'espace d'un comptoir de produits laitiers est utilisé pour la vente de laits et de produits laitiers... Le reste, 30 %, est occupé par d'autres produits, comme des jus et des œufs. Dans l'espace réellement utilisé pour la vente du lait et des produits laitiers, les laits et les laits aromatisés en occupent le tiers, les fromages et les yogourts, chacun 27 %, la crème, 7 %, et le beurre, 6 %.
- Les comptoirs de fromages fins proposent une gamme de plus en plus complète de produits d'ici, 60 % environ de l'ensemble de ces fromages.
- Dans les congélateurs, on trouve de la crème glacée et autres desserts lactés, mais aussi les pizzas congelées dont la garniture est faite de fromage!
- De plus en plus de lait et de produits laitiers sont offerts dans la section réservée aux produits biologiques.
- Dans la section boulangerie et pâtisserie, les pains et desserts préparés sur place contiennent généralement du lait, de la crème et du beurre.
- De plus en plus d'épicerie offrent du lait, des fromages et du beurre, dans un réfrigérateur de type «dépanneur» à l'entrée de leur magasin.

Les dépenses alimentaires

En 2005, les ménages canadiens consacraient 17 % de leurs dépenses alimentaires annuelles moyennes en produits laitiers⁽¹⁾.

Saviez-vous que?

Le lait de consommation est vendu au Québec dans les épicerie (53 %), dans les magasins à grande surface et dans les pharmacies (8 %), dans les stations d'essence et les dépanneurs (5 %). Le reste, 34 %, est utilisé par les services alimentaires, soit l'industrie de la transformation secondaire et les secteurs de l'hôtellerie, de la restauration et des institutions (HRI)⁽²⁾.

Au Québec, la crème est vendue à 27 % en épicerie et à 73 % aux services alimentaires⁽²⁾.

Au Canada, 60 % des ventes de fromage se font principalement en épicerie, 25 % par l'intermédiaire des services alimentaires et 15 % sont destinées aux marchés des ingrédients (ex. : garniture de fromage sur les pizzas et autres mets)⁽³⁾.

Pour le beurre, 49 % des ventes au Canada sont faites en épicerie et 51 % par l'intermédiaire des services alimentaires⁽⁴⁾.

La consommation par habitant

Il se consomme au Canada 84,2 litres de lait liquide au total par habitant⁽⁵⁾.

Selon la Fédération internationale des laiteries, la Finlande est le pays où la consommation de lait (vache, brebis et chèvre) est la plus élevée, avec 175,3 litres par habitant par an, et c'est en Chine qu'elle est la plus faible, avec 7 litres.

(1) AC Nielsen, Homescan, 2005

(2) AC Nielsen, 2005

(3) Estimations des Producteurs laitiers du Canada

(4) Statistique Canada et AC Nielsen, 2004

(5) Commission canadienne du lait, 2005

WHERE DOES YOUR MILK GO?

TO THE DAIRY CASE AND MANY MORE PLACES

Let's visit the grocery store to look for milk and its by-products. What will we find?

- All things considered, 70% of the space in the dairy case is used to sell milk and dairy products. The remaining 30% is occupied by other products, such as juices and eggs. In the space actually used for milk and dairy products, flavoured milk accounts for one third, cheese and yogurt 27% each, cream 7%, and butter 6%.
- The fancy cheese counters offer an increasingly complete line of Quebec products, which account for about 60% of all of these cheeses.
- In the frozen foods section, you will find ice cream and other dairy desserts, as well as frozen pizzas – topped with cheese!
- More and more milk and dairy products are available in the organic foods section.
- In the bakery and pastry section, breads and desserts prepared in the store are generally made with milk, cream and butter.
- A growing number of grocery stores offer milk, cheeses and butter in a "convenience store" refrigerator at the store entrance.

FOOD EXPENDITURES

In 2005, dairy products accounted for 17% of the average annually food expenditures of Canadian households⁽¹⁾.

DID YOU KNOW?

Fluid milk is sold in Quebec in grocery stores (53%), super-market stores and drug stores (8%), service stations and convenience stores (5%). The rest, 34%, is used for food services, including the further processing industry and the hotel, restaurant and institutional (HRI) sectors.⁽²⁾

In Quebec, 27% of cream is sold in grocery stores, 73% goes to food services.⁽²⁾

For Canada as a whole, 60% of cheese sales are in grocery stores, 25% through food services and 15% goes to the ingredients markets (e.g., cheese topping on pizzas and other foods).⁽³⁾

Grocery stores account for 49% of butter sales, compared with 51% through food services.⁽⁴⁾

CONSUMPTION PER CAPITA

Fluid milk consumption in Canada totals 84.2 litres per capita⁽⁵⁾.

According to the International Dairy Federation, Finland is the country that consumes the most milk (from cows, sheep and goats), at 175.3 litres per capita, while China consumes the least, at 7 litres.

(1) AC Nielsen, Homescan, 2005

(2) AC Nielsen, 2005

(3) Estimates by the Dairy Farmers of Canada

(4) Statistics Canada and AC Nielsen, 2004

(5) Canadian Dairy Commission, 2005